



Escuela Primaria Anne y William Hedenkamp

930 East Palomar • Chula Vista, CA 91913 • (619) 397-5828 • Niveles de año K-6

Gina C. Mazeau, Director/a
gina.mazeau@cvesd.org
hedenkamp.wordpress.com

Informe de Responsabilidad Escolar del 2016-17 Publicado Durante el Ciclo Escolar 2017-18



Distrito de Escuelas Primarias de Chula Vista

84 East J Street
Chula Vista, CA 91910-6100
(619) 425-9600
www.cvesd.org

Consejo Directivo Distrital

Leslie Ray Bunker
Armando Farias
Laurie K. Humphrey
Eduardo Reyes, Ed.D.
Francisco Tamayo

Administración Distrital

Francisco Escobedo, Ed.D.

Superintendente

Jeffrey Thiel

Superintendente Auxiliar, Servicios y Apoyo de Recursos Humanos

Oscar Esquivel

Superintendente Auxiliar, Servicios y Apoyo Comerciales

Matthew Tessier, Ed.D.

Superintendente Auxiliar, Servicios y Apoyo de Innovación e Instrucción

Descripción

La Escuela Hedenkamp abrió sus puertas a los alumnos el 2 de septiembre de 2003. Es una de las 46 escuelas del distrito. Es una escuela de vanguardia del siglo XXI. Se encuentra en la parte más al sur de la ciudad de Chula Vista, al este de la autopista 805.

La Escuela Primaria Hedenkamp tiene 40 aulas, 12 salones de recursos, una biblioteca, un salón multiusos y un edificio para la dirección. La escuela tiene actualmente una población de 1,085 alumnos.

Misión

En una comunidad de valores compartidos, los padres, el personal y la comunidad de la Escuela Primaria Hedenkamp creamos estudiantes de por vida con gran carácter, que alcanzan y exceden los estándares del distrito y del estado gracias a una enseñanza de calidad impartida en un entorno positivo y seguro.

Tal como se refleja en el Plan Escolar Único, se establecen metas para asegurar que todos los alumnos alcancen un nivel de competencia en todas las áreas de las Medidas Locales. Cada seis a ocho semanas, se dan a conocer los datos de las evaluaciones de matemáticas y de lectoescritura a fin de medir el progreso de los alumnos y orientar la enseñanza.

El Programa de Inmersión Bilingüe en español e inglés fue establecido durante el ciclo de apertura 2003-04. Hedenkamp ofrece el Programa de Inmersión Bilingüe para todos los niveles de año, de Kinder de Transición a sexto año. Hedenkamp tiene alrededor de 400 alumnos inscritos en el Programa de Inmersión Bilingüe, lo que representa aproximadamente el 40% de nuestra población estudiantil.

En todas las aulas de la escuela se imparte un plan de estudios consistente y riguroso alineado con los estándares. Equipos de maestros del mismo nivel de año colaboran por aproximadamente 4 horas dos veces al mes para elaborar e implementar un plan consistente de estándares en las cuatro áreas académicas principales.

Como una comunidad de aprendizaje, estamos trabajando para fortalecer relaciones y discurso académico en todos los niveles de año. Otro enfoque durante este ciclo escolar sigue siendo la tecnología y cómo la integramos a la enseñanza. Cada maestro ahora tiene su propia computadora portátil para apoyar la enseñanza y el aprendizaje. Hedenkamp ahora tiene una Pizarra Interactiva Promethean en cada salón a fin de realzar instrucción para todos los alumnos. iPads, tabletas, computadoras de escritorio y/o computadoras portátiles están disponibles para el uso de los alumnos en todos los salones. Todos los alumnos de 4to a 6to año tienen acceso diario a un dispositivo para creación, colaboración y comunicación dentro del salón. Hedenkamp también seguirá sus esfuerzos de uso de tecnología para comunicarse mejor con el personal escolar, igual que con nuestras familias y la comunidad de Hedenkamp en general.

Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, vea el sitio web CDE LCFF <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

Matriculación de Alumnos por Nivel de Año para el 2016-17	
Nivel de Año	Cantidad de Alumnos
Kínder	156
1er año	148
2do año	141
3er año	148
4to año	161
5to año	156
6to año	164
Matriculación total	1,074

Matriculación Estudiantil por Grupo del 2016-17	
Grupo	Porcentaje de Matrícula Total
Afroamericanos	2.8
Nativos americanos/nativos de Alaska	0.2
Asiáticos	5.2
Filipinos	24.3
Hispanos o latinos	50.5
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	0.7
Blancos	11.4
Dos o más razas	4.8
De escasos recursos económicos	25
Estudiantes del inglés	17.7
Alumnos con discapacidades	6.7
Jóvenes de crianza temporal	0

A. Condiciones de Aprendizaje

Prioridad Estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo.

Maestros Certificados			
Escuela Primaria Anne y William Hedenkamp	15-16	16-17	17-18
Con certificación total	45	44	43
Sin certificación total	0	0	0
Que enseñan fuera de su área de competencia	0	NA	
Distrito de Escuelas Primarias de Chula Vista	15-16	16-17	17-18
Con certificación total	♦	♦	1281
Sin certificación total	♦	♦	8
Que enseñan fuera de su área de competencia	♦	♦	

Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes en esta escuela			
Escuela Primaria Anne y William	15-16	16-17	17-18
Maestros de Estudiantes de Inglés	0		
Total de asignaciones docentes incorrectas	0		
Puestos vacantes de maestros	1		

* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc. Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

Calidad, Vigencia y Disponibilidad de Libros de Texto y Artículos Instructivos (ciclo escolar 2017-18)

El Distrito de Escuelas Primarias de Chula Vista sigue el ciclo de currículo del estado para la adopción de libros de texto actualizados y de alta calidad y para la adquisición de materiales didácticos vinculados. La evaluación y adopción de libros de texto y materiales educativos se basan en las recomendaciones de comités formados por personal escolar del distrito y personas de la comunidad.

Los alumnos tienen una suficiente cantidad de libros de texto aprobados por la Mesa Directiva para todas las materias. Los currículos de lectura/artes lingüísticas y de matemáticas corresponden a las Normas Básicas Comunes Estatales de California. Todos nuestros alumnos tienen acceso a libros de texto y materiales educativos suplementarios en buen estado para todas las materias básicas. Los materiales para las materias básicas están disponibles en inglés y en español. En las oficinas centrales del distrito se guarda un inventario de libros para atender las necesidades de crecimiento de las escuelas.

La visión del distrito es preparar a los alumnos para triunfar en el siglo XXI, y para ello se compromete a darles las herramientas de este siglo y la infraestructura necesaria para apoyar dichas herramientas. El distrito también invirtió en aplicaciones de software para ayudar con evaluaciones formativas y sumativas, habilidades de lectoescritura, matemáticas y la adquisición de lenguaje. Los maestros además integran herramientas tecnológicas para facilitar labores rutinarias como pasar lista, preparar las boletas de calificaciones y comunicarse electrónicamente.

Libros de Texto y Materiales Instructivos Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: Agosto de 2016	
Área del Currículo Básico	Libros de Texto y Materiales Docentes/ Año de Adopción
Lectura/Artes Lingüísticas	Libros de texto de lectura para kínder a 6to año, de la editorial Houghton Mifflin, en inglés y en español. Adoptados en el ciclo escolar 2002-03. Libros de texto incluidos son de la adopción más reciente: Sí Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0%
Matemáticas	GO Math! para kínder a 6to año, en inglés y en español, de la editorial Houghton Mifflin Harcourt. Adoptado en el ciclo escolar 2015-16. Libros de texto incluidos son de la adopción más reciente: Sí Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0%
Ciencias	Libros de texto de ciencia para kínder a 6to año, de la editorial Houghton Mifflin, en inglés y español. Adoptados en la primavera de 2008. Libros de texto incluidos son de la adopción más reciente: Sí Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0%
Historia-Ciencias Sociales	Libros de texto de ciencias sociales para kínder a 6to año, en inglés y en español, de la editorial Harcourt. Adoptados en la primavera de 2007. Libros de texto incluidos son de la adopción más reciente: Sí Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0%

Nota: Cajas con N/A no requieren datos.

Condición de las Instalaciones Escolares y Mejoras Planificadas (año más reciente)

El número de salones en la Escuela Primaria Hedenkamp es adecuado para el número de estudiantes inscritos actualmente. El distrito tiene un plan para asegurar la ejecución rutinaria del mantenimiento de las instalaciones conforme al calendario previsto. Todos los días, los conserjes de Hedenkamp realizan sus operaciones de limpieza básica. Nuestro equipo de conserjes trabaja diligentemente para asegurar un campus limpio y seguro para todos.

Las aulas, el patio de recreo y el espacio para el personal ofrecen suficiente apoyo para la enseñanza y el aprendizaje. Cada edificio de aulas tiene dos salas de recursos y un amplio espacio en los pasillos para la enseñanza en grupos pequeños e instrucción especializada fuera del salón.

Estado del Buen Reparado de Instalación Escolar (año más reciente)				
Año y Mes Que Se Recopilaron Los Datos: 21 de noviembre de 2017				
Sistema Inspeccionado	Estado de Reparado			Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: Fugas de gas, Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado (HVAC)/Sistemas Mecánicos, Alcantarillado	X			Sala eléctrica: (2) Hace mucho calor
Interior: Superficies Interiores	X			Guardería: Conducto sucio; al baño en el lado izquierdo le falta la cubierta del conducto; palanca del bebedero está suelta Salón 508: centro de sala, esquina de salón, 1 panel del techo manchada; 1 lámpara fundida; bebedero con alta presión de agua; rejilla de ventilación está empujada hacia adentro
Limpieza: Limpieza General, Invasión de Insectos/Plagas		X		Sala de trabajo 300: manchas en alfombra Sala de la fotocopidora 400: Conducto sucio; alfombra manchada Baño de hombres 500: Conducto sucio Baño de mujeres 500: Conducto sucio; asiento de inodoro suelto Espacio de trabajo 500: mancha en alfombra Baño de hombres de la administración: Conducto sucio, asiento de baño suelto Guardería: Conducto sucio; al baño en el lado izquierdo le falta la cubierta del conducto; palanca del bebedero está suelta. Salón 301: Alfombra manchada; el agua se queda encendida Salón 303: Alfombra manchada Salón 304: Alfombra manchada Salón 306: Alfombra manchada; telarañas en la luz cerca de la ventana Salón 307: Alfombra manchada; 3 lámparas fundidas; palanca del bebedero está suelta Salón 308: Alfombra manchada Salón 401: alfombra manchada, palanca del bebedero está suelta Salón 402: Salón 405: Alfombra manchada Salón 406: Manchas en la alfombra Salón 407: Alfombra manchada; bebedero con alta presión de agua; manchas en alfombra Salón 502: Alfombra manchada Salón 505: Alfombra está manchada y tiene residuo de cinta Salón 508: centro de sala, esquina de salón, 1 panel del techo manchada; 1 lámpara fundida; bebedero con alta

Estado del Buen Reparado de Instalación Escolar (año más reciente)
Año y Mes Que Se Recopilaron Los Datos: 21 de noviembre de 2017

Sistema Inspeccionado	Estado de Reparado			Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
				presión de agua; rejilla de ventilación está empujada hacia adentro Salón 601: Salón 603: Salón 606: manchas en alfombra Salón 607: Alfombra manchada Salón 701: Alfombra manchada; lámpara fundida Salón 702: Alfombra manchada; palanca del bebedero está suelta Salón 703: Alfombra manchada Salón 704: 1 panel del techo manchado; alfombra manchada Salón 705: 2 paneles del techo manchados; alfombra manchada Salón 706: gran mancha en alfombra Salón 707: Alfombra manchada Baño de mujeres de la biblioteca: Conductos sucios.
Eléctrico: Sistemas Eléctricos		X		Sala de conserjes 400: 2 luces fundidas Sala de almacenamiento 600: 1 luz fundida Sala de conferencias: 4 lámparas fundidas Salón 307: Alfombra manchada; 3 lámparas fundidas, palanca está suelta Salón 403: 2 lámparas fundidas; bebedero con alta presión de agua, palanca está suelta Salón 408: 1 lámpara fundida; palanca del bebedero está suelta, alfombra con manchas Salón 508: centro de sala, esquina de salón, 1 panel del techo manchada; 1 lámpara fundida; bebedero con alta presión de agua; rejilla de ventilación está empujada hacia adentro Salón 601: Salón 603: Salón 701: alfombra manchada; lámpara fundida Oficina de salud: baño - 1 lámpara fundida Cocina: extractor no funciona Baño de niñas en biblioteca: conductos sucios, 1 lámpara fundida. Sala: 1 lámpara fundida
Baños/Bebederos: Baños, Lavamanos/Bebederos		X		Baño de mujeres 500: Conducto sucio; asiento de inodoro suelto Baño de mujeres de la administración: Base del inodoro necesita ser calafateada nuevamente Guardería: Conducto sucio; al baño en el lado izquierdo le falta la cubierta del conducto; palanca del bebedero está suelta. Salón 301: Alfombra manchada; el agua no se apaga Salón 302: Palanca del bebedero está suelta

Estado del Buen Reparado de Instalación Escolar (año más reciente)
Año y Mes Que Se Recopilaron Los Datos: 21 de noviembre de 2017

Sistema Inspeccionado	Estado de Reparado			Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
				Salón 307: Alfombra manchada; 3 lámparas fundidas, palanca está suelta Salón 401: alfombra manchada, palanca del bebedero está suelta Salón 402: Salón 403: 2 lámparas fundidas; bebedero con alta presión de agua; palanca del bebedero está suelta Salón 407: Alfombra manchada; bebedero con alta presión de agua Salón 408: 1 lámpara fundida; palanca del bebedero está suelta, manchas en alfombra Salón 501: Alfombra manchada; 1 lámpara fundida; bebedero con alta presión de agua; 1 atomizador sin marcar Salón 504: palanca del bebedero está suelta Salón 506: palanca del bebedero está suelta Salón 508: centro de sala, esquina de salón, 1 panel del techo manchada; 1 lámpara fundida; bebedero con alta presión de agua; rejilla de ventilación está empujada hacia adentro Salón 603: Salón 605: Bebedero con alta presión de agua Salón 702: Alfombra manchada; palanca del bebedero está suelta
Seguridad: Seguridad Contra Incendios, Materiales Peligrosos	X			Salón 502: Alfombra manchada
Estructuras: Daños Estructurales, Techos	X			Sala MDF: (5) Sala utilizada para almacenamiento; (13) gran acumulación de hojas y basura
Exterior: Patio de Recreo/Plantel Escolar, Ventanas/Puertas/Portones/Cercos	X			Sala eléctrica 600: Puerta no se cierra completamente; Patio de recreo de kínder: Juguete-Tobogán en forma de espiral tiene una caída de más de 12" Juguete: Se tiene que pintar
Clasificación General	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo
		X		

B. Resultados Estudiantiles

Prioridad Estatal: Rendimiento Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de rendimiento estudiantil (prioridad 4):

- Evaluaciones a nivel estatal (p. ej., Evaluación de Rendimiento Estudiantil y Progreso de California [CAASPP, por sus siglas en inglés], que incluye las Evaluaciones Sumativas Smarter Balanced para alumnos en población de educación general y las Evaluaciones Alternativas de California [CAA, por sus siglas en inglés] para artes lingüísticas del inglés [ELA, por sus siglas en inglés]/lectoescritura y matemáticas administradas en tercero a octavo y onceavo año. Solo alumnos elegibles pueden participar en la administración de las CAA. Material CAA cumple con las normas de rendimiento alternativo, las cuales están vinculadas con las Normas Básicas Comunes Estatales [CCSS, por sus siglas en inglés] para alumnos con discapacidades cognitivas significativas); y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos del 2016-17						
Materia	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo o Superando las Normas Estatales (3er-8vo y 11vo año)					
	Escuela		Distrito		Estado	
	15-16	16-17	15-16	16-17	15-16	16-17
ELA	74	72	62	62	48	48
Matemática	67	63	48	49	36	37

* Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos – Comparación de Tres Años						
Materia	Porcentaje de Alumnos con Desempeño a Nivel Competente o Avanzado (Cumpliendo o Superando Las Metas Estatales)					
	Escuela		Distrito		Estado	
	14-15	15-16	14-15	15-16	14-15	15-16
Ciencia	78	74	67	62	56	54

Nota: Los resultados del examen de ciencia incluyen las Pruebas Estandarizadas de California (CST), Evaluación Modificada de California (CMA) y Evaluación de Rendimiento Alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés) en 5to, 8vo y 10mo año.

Nota: Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: Los datos de 2016-17 no están disponibles. El Departamento de Educación de California está desarrollando una nueva evaluación de ciencia basado en las Normas de Ciencia de Próxima Generación para Escuelas Públicas de California (CA NGSS, por sus siglas en inglés). La nueva Prueba de Ciencia de California (CAST, por sus siglas en inglés) inició su periodo de prueba en la primavera de 2017. El CST y CMA para Ciencia ya no será administrado.

Nivel de Año	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo las Normas de Buena Condición Física del 2016-17		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
	5	20	26

* Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

**Resultados CAASPP del 2015-16 por Grupo Estudiantil
Ciencia (5to, 8vo y 10mo año)**

Grupo	Cantidad de Alumnos		Porcentaje de Alumnos	
	Matriculados	con Puntuaciones Válidas	con Puntuaciones Válidas	Nivel Hábil o Avanzado
Todos los Alumnos	168	164	97.6	74.4
Masculinos	104	103	99.0	77.7
Femeninas	64	61	95.3	68.9
Filipino	39	39	100.0	89.7
Hispano o Latino	86	85	98.8	65.9
Blanco	20	18	90.0	83.3
En Desventaja Socioeconómica	38	37	97.4	62.2
Estudiantes del Inglés	23	22	95.7	18.2
Alumnos con Discapacidades	13	13	100.0	61.5

* Los resultados del examen de ciencia incluyen CST, CMA y CAPA en 5to, 8vo y 10mo año. El "Hábil o Avanzado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que rindieron a nivel Hábil o Avanzado en la evaluación de ciencia dividido por la cantidad total de alumnos con puntuaciones válidas. Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

**Resultados de Evaluación CAASPP para Ciclo Escolar 2016-17 - Artes Lingüísticas del Inglés (ELA)
Disgregado por Grupos Estudiantiles, 3er a 8vo y 11vo Año**

Grupo Estudiantil	Matriculación Total	Cantidad Realizando Prueba	Porcentaje Realizando Prueba	Porcentaje Cumpliendo o Superando
Todos los alumnos	633	626	98.89	71.57
Masculinos	335	330	98.51	68.18
Femeninas	298	296	99.33	75.34
Afroamericanos	14	14	100	57.14
Nativo Americano o Nativo de Alaska	--	--	--	--
Asiático	27	27	100	88.89
Filipino	157	155	98.73	85.81
Hispano o Latino	318	314	98.74	63.06
Nativo de Hawái o Isleño del Pacífico	--	--	--	--
Blanco	75	74	98.67	72.97
Dos o más orígenes étnicos	33	33	100	75.76
En Desventaja Socioeconómica	168	165	98.21	55.15
Estudiantes del Inglés	131	127	96.95	55.12
Alumnos con Discapacidades	41	40	97.56	27.5

Nota: Resultados ELA del examen incluyen la Evaluación Sumativa Smarter Balanced y el CAA. El "Porcentaje Cumplido o Superado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa Smarter Balanced más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de rendimiento. Los porcentajes del nivel de rendimiento son calculados usando alumnos con puntuaciones.

Resultados de Evaluación CAASPP para Ciclo Escolar 2016-17 - Matemáticas
Disgregado por Grupos Estudiantiles, 3er a 8vo y 11vo Año

Grupo Estudiantil	Matriculación Total	Cantidad Realizando Prueba	Porcentaje Realizando Prueba	Porcentaje Cumpliendo o Superando
Todos los alumnos	633	629	99.37	62.96
Masculinos	335	332	99.1	64.76
Femeninas	298	297	99.66	60.94
Afroamericanos	14	14	100	50
Nativo Americano o Nativo de Alaska	--	--	--	--
Asiático	27	27	100	92.59
Filipino	157	156	99.36	81.41
Hispano o Latino	318	316	99.37	50.95
Nativo de Hawái o Isleño del Pacífico	--	--	--	--
Blanco	75	74	98.67	67.57
Dos o más orígenes étnicos	33	33	100	63.64
En Desventaja Socioeconómica	168	167	99.4	43.71
Estudiantes del Inglés	131	130	99.24	48.46
Alumnos con Discapacidades	41	40	97.56	22.5

Nota: Resultados Matemáticos del examen incluyen la Evaluación Sumativa Smarter Balanced y el CAA. El "Porcentaje Cumplido o Superado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa Smarter Balanced más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de rendimiento. Los porcentajes del nivel de rendimiento son calculados usando alumnos con puntuaciones.

C. Inclusión

Prioridad Estatal: Participación de los Padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Participación de los Padres (prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito escolar y cada sitio escolar.

Oportunidades para Participación de los Padres (ciclo escolar 2017-18)

Datos de contacto: Directora Gina C. Mazeau o Director Asociado Ray C. DeVore

Número de teléfono de la persona a contactar: (619) 397-5828, extensión 580190

Participación de los padres. Los estudios indican que hay una estrecha relación entre la participación de los padres de familia y las escuelas de buen rendimiento. Invitamos a los padres a que se involucren en la educación de sus niños. Durante el ciclo escolar tenemos noches de actividades de lectoescritura y de información sobre el plan de estudios.

Este año, la escuela Hedenkamp se comunicará con las familias por medios tecnológicos. También recomendamos a los padres que visiten www.hedenkamp.wordpress.com. Este sitio tendrá información diaria enfocada en las actividades escolares, así como en formas en que los padres pueden apoyar el éxito académico de sus niños. Los padres podrán tener acceso inmediato a información que ayudará a sus niños en las próximas evaluaciones "Smarter Balanced". Además estamos utilizando redes sociales para comunicar y destacar actividades diarias en Hedenkamp. Se anima a los padres, el personal y los miembros de la comunidad a seguirnos en Twitter. Nuestro nombre de usuario es @hedenkampusky.

Además, en el futuro podremos transmitir directamente por video las juntas de padres, los eventos y otras actividades a los hogares de las familias de nuestra comunidad escolar. La tecnología en Hedenkamp posibilitará aumentar la comunicación con los padres, su involucramiento y su participación en la toma de decisiones.

El personal y los padres de familia participan por igual en el liderazgo en Hedenkamp. Continuamente se invita la participación activa de los padres de familia en la Asociación de Padres y Maestros (PTA, por sus siglas en inglés), el Consejo de Sitio Escolar (SSC) y el Consejo Asesor para Estudiantes del Inglés (ELAC). Algunos integrantes del personal participan en la PTA, el SSC y el ELAC, así como en los comités del currículo de la escuela y del distrito. En el Distrito de Escuelas Primarias de Chula Vista (CVESD, por sus siglas en inglés), nos valemos de preguntas esenciales para guiar la toma de decisiones en función de los intereses de los alumnos.

Prioridad Estatal: Inclusión Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Entorno Escolar (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el estado de seguridad.

Plan de Seguridad Escolar

Anualmente el Plan de Seguridad Escolar Integral es desarrollado por el Comité de Seguridad, el cual forma parte del Consejo de Sitio Escolar (SSC). Éste aprueba el plan cada año. Los componentes del plan son: el ambiente escolar: estilos de aprendizaje, idiomas, apoyo para la buena conducta, formación de carácter y civismo, normas de disciplina y conducta, policía auxiliar de la escuela, capacitación del personal, programas de apoyo estudiantil, programas extracurriculares y estrategias de intervención para mantener un ambiente comprensivo. El aspecto físico: diseño ambiental; plantel cerrado; entradas y salidas; alumbrado; salones y equipo; remoción de grafiti y reparaciones de daños provocados; estacionamiento; acuerdos para compartir información entre agencias; baños limpios y seguros; letreros, carteles y reglas para el uso de mochilas.

El 1 de junio de 2017 tuvimos una reunión conjunta del Comité Asesor de Estudiantes de Inglés (ELAC, por sus siglas en inglés) y del Consejo Escolar (SSC, por sus siglas en inglés). Uno de los temas de la agenda fue presentar nuestra propuesta de objetivos y hablar sobre el comité de emergencia y el trabajo que hará el comité. Se colgaron volantes por toda la escuela a partir del 29 de mayo de 2017, la reunión se dio a conocer en las dos reuniones anteriores de los comités (ELAC el 28 de abril de 2017 y SSC el 20 de abril de 2017). Se envió un correo electrónico a todas las personas que hayan participado en cualquiera de los comités. Se permitió hacer preguntas y se dieron respuestas.

En la reunión del SSC del 5 de septiembre de 2017, se presentaron nuestras metas revisadas y la justificación para su elección (evaluación de riesgos, datos, etc.) al SSC y se permitieron preguntas y comentarios. Todos los que participaron/asistieron a la reunión del SSC en el pasado fueron notificados de la reunión por correo electrónico y se les proporcionó una agenda el 2 de septiembre de 2017. Se ha invitado a la comunidad escolar a todas las reuniones del SSC. El 31 de julio se envió a todos los padres un folleto con todas las fechas de reuniones. El folleto también se puso en nuestro manual para padres que se distribuyó electrónicamente a través del sistema Peach Jar, el 7 de agosto de 2017. El Manual para padres también estaba disponible en el enlace Peach Jar el blog de la escuela Hedenkamp.

El plan fue comunicado al público en las reuniones del ELAC y SSC del 19 de octubre de 2017. Se notificó a los miembros del ELAC y del SSC sobre las próximas reuniones en las que se comunicaría el Plan de seguridad escolar al final de cada reunión de septiembre. Se recordó e invitó a la comunidad a estas reuniones a través del blog de la escuela Hedenkamp (nuestra principal fuente de comunicación) y con un correo electrónico mediante el sistema School Messenger, enviado el domingo 15 de octubre. Las reuniones también se anunciaron en la marquesina de la escuela a partir del 5 de octubre de 2017.

Suspensiones y Expulsiones			
Escuela	2014-15	2015-16	2016-17
Tasa de Suspensiones	0.2	0.2	0.1
Tasa de Expulsiones	0.0	0.0	0.0
Distrito	2014-15	2015-16	2016-17
Tasa de Suspensiones	0.7	0.6	0.6
Tasa de Expulsiones	0.0	0.0	0.0
Estado	2014-15	2015-16	2016-17
Tasa de Suspensiones	3.8	3.7	3.6
Tasa de Expulsiones	0.1	0.1	0.1

D. Otra información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

Programa Federal de Intervención del 2017-18		
Indicador	Escuela	Distrito
Estatus de Mejoramiento del Programa		In PI
Primer Año de Mejoramiento del Programa		2013-2014
Año en Mejoramiento del Programa		Year 1
Cantidad de Escuelas que Participan Actualmente en PI		16
Porcentaje de Escuelas que Participan Actualmente en PI		43.2

Orientadores Académicos y Otro Personal Auxiliar en esta escuela	
Cantidad de Empleados Equivalente al Tiempo Completo (FTE)	
Orientador académico	
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	
Director/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	.8
Psicólogo/a	0.5
Trabajador/a social	
Enfermera/o	0.6
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	1
Especialista de recursos	1
Otro	
Cantidad Promedio de Alumnos por Miembro del Personal	
Orientador Académico	

* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

Tamaño Promedio de Clase y Distribución del Tamaño de Clase (Primaria)												
Nivel de año	Tamaño Promedio de Clase			Cantidad de Salones*								
				1-20			21-32			33+		
	2014-15	2015-16	2016-17	2014-15	2015-16	2016-17	2014-15	2015-16	2016-17	2014-15	2015-16	2016-17
Kínder	21	22	22	2	2	2	6	6	5			
1	22	25	25				6	6	6			
2	25	22	24		1	1	6	5	5			
3	23	22	21		3	2	7	5	5			
4	29	29	28				5	5	5			
5	28	28	30				6	5	6			
6	28	28	27				6	6	6			

* Cantidad de clases indica cuantos salones corresponden en cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por salón).

Formación profesional proporcionado para maestros

Cada año, el Equipo de Liderazgo Instructivo (ILT, por sus siglas en inglés) planifica actividades de desarrollo profesional enfocadas en los datos del rendimiento académico estudiantil y en las metas del Plan Escolar Único. El plan de desarrollo profesional de dicho equipo se presenta a todo el personal para su aprobación. Las oportunidades de desarrollo profesional se ofrecen los días viernes, que son días con un horario modificado, así como después de clases.

Entre los temas para el ciclo escolar 2014-15 figuraron los siguientes:

1. Normas Básicas para escritura
2. "Six Traits of Writing" (seis características de la escritura)
3. Desarrollo de conceptos matemáticos
4. Apoyo para los estudiantes de inglés en comprensión de lectura mediante el desarrollo de vocabulario académico
5. Liberación Gradual de Responsabilidad
6. Normas Básicas para expresión oral y comprensión auditiva

Entre los temas del ciclo escolar 2015-16 figuraron los siguientes:

1. El análisis continuo de los resultados de la evaluación de los alumnos, aplicada en la escuela y por el estado
2. Mejoramiento de las estrategias del Diseño Guiado de Adquisición del Lenguaje (GLAD, por sus siglas en inglés)
3. "Go Math"
4. Discurso académico
5. Apoyo tecnológico, incluyendo la tecnología Promethean
6. Ciclo de aprendizaje profesional, laboratorios de aprendizaje

Para el año escolar 2016-17, los planteles Hedenkamp, Camarena, Daly, Allen, Loma Verde y la Escuela Primaria Semi-Autónoma Learning Community (CVLCC, por sus siglas en inglés) se han unido para mejorar instrucción para nuestros estudiantes de inglés. Nuestros maestros se han unido para discutir los alumnos y cómo podemos mejorar la instrucción en todas nuestras escuelas. Maestros en cada uno de estos sitios han proporcionado, y seguirán

proporcionando, formación profesional para sus colegas. Los maestros tienen la oportunidad de elegir las sesiones de capacitación profesional que se adapten a sus necesidades.

Asimismo, nuestra capacitadora trabaja con todos los maestros para brindar apoyo instructivo. Reflexiona con los maestros, revisa datos, ejemplifica lecciones, ayuda a los maestros a enfocar su instrucción y proporciona formación profesional.

Nos proponemos crear un “efecto acumulativo” de enseñanza, mejorando cada año en las estrategias aprendidas y puestas en práctica en cada nivel escolar. En última instancia, los alumnos que egresen de nuestras escuelas habrán aprendido las habilidades y estrategias necesarias para ser excelentes lectores, escritores, pensadores y matemáticos.

Sueldos Docentes y Administrativos para Año Fiscal 2015-16		
Categoría	Cantidad Distrital	Promedio Estatal para Distritos en la Misma Categoría
Sueldo de maestro principiante	\$46,672	\$48,678
Sueldo de maestro en el nivel intermedio	\$70,414	\$78,254
Sueldo de maestro en el nivel superior	\$93,793	\$96,372
Sueldo promedio de director (primaria)	\$124,057	\$122,364
Sueldo promedio de director (secundaria)		\$125,958
Sueldo promedio de director (preparatoria)		\$126,758
Sueldo de superintendente	\$265,166	\$212,818
Porcentaje de Presupuesto Distrital		
Sueldos Docentes	38%	38%
Sueldos Administrativos	5%	5%

* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos, vea la página web del CDE bajo Beneficios y Salarios Certificados, <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Tipos de Servicios Financiados

Se ofrecen programas antes y después del horario normal de clases para mejorar el rendimiento académico de los alumnos. Se identifica a los alumnos por medio de evaluaciones trimestrales y también evaluaciones formativas semanales. Además, hemos apoyado el centro de medios educativos de la biblioteca con fondos adicionales para abrir nuestra biblioteca antes del horario normal de clases, lo cual permite a los alumnos que terminen las tareas, así como que usen programas para lectura y matemáticas en las computadoras.

Este año continuamos modernizando la tecnología en Hedenkamp. Es extremadamente importante equipar a nuestros alumnos con las aptitudes necesarias para lograr niveles muy altos. Para lograrlo, debemos ofrecerles tecnología, como computadoras y software, para permitirles ser creativos, resolver problemas y diseñar. Además, el poder hacer presentaciones apoyándose con imágenes digitales y de video debe ser un requisito para ingresar al séptimo año.

DataQuest

DataQuest es una herramienta en línea ubicada en el sitio web DataQuest de CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que cuenta con información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela con el distrito, el condado, y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes para contabilidad (p. ej., datos de pruebas, matriculación, egresados de escuela preparatoria, abandono escolar, matriculación en cursos, dotación, y datos relacionados a Estudiantes del Inglés).

Acceso al Internet

Acceso al internet está disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones que son accesibles al público (p. ej., la Biblioteca Estatal de California). Acceso al internet en las bibliotecas y ubicaciones públicas es generalmente proporcionado en orden de llegada. Otras restricciones pueden incluir horario de servicio, el periodo de tiempo que un terminal puede ser utilizado (dependiendo en disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en una terminal, y la habilidad de imprimir documentos.

Gastos por Alumno y Sueldos Docentes por Sitio Escolar para Año Fiscal 2015-16				
Nivel	Gastos por Alumno			Sueldo Docente Promedio
	Total	Restringido	Sin Restricciones	
Sitio Escolar	\$8,973.12	\$2,114.86	\$6,858.25	\$78,549.00
Distrito	♦	♦	\$166,094.33	\$72,171
Estado	♦	♦	\$6,574	\$78,363
Porcentaje Diferencia: Sitio Escolar/Distrito			-5.9	12.3
Porcentaje Diferencia: Sitio Escolar/Estado			15.9	7.4

* Cajas con ♦ no requieren datos.